

CO-OP OFFICE FOR
CALL & GUIDANCE,
Industrial City, Phase No. 1,
P.O. Box No. 32628,
Jeddah-21438,
Opp: Chamber of Commerce
and Fire Force.
Tel : 02-288 11 96
Fax : 02-636 50 51.

Authenticated by:



المكتب التعاوني

للدعوة والإرشاد

والنوعية الجالية

المدينة الصناعية-المرحلة الاولى؛

ص ب - ٣٢٦٢٨؛ جدة - ٢٤٤٣٨

تحت إشراف وزارة الشئون الإسلامية

والأوقاف والدعوة والإرشاد

٦٣٦٩٥٤٩ فaks: ٦٣٦٥٠٥١



ليلة القدر



إِنَّ اللَّهَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ (٩٧:٣)

إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى شَرَفَ لِلَّيْلَةِ الْقَدْرِ، وَأَخْبَرَ فِي الذِّكْرِ الْحَكِيمِ أَنَّهَا خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ - ثَلَاثُ وَشَانُونَ سَنَةً وَأَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ)، وَلَكِنَّهُ جَلَّ حُكْمَتَهُ أَخْفَى وَقْتَهَا فِي شَهْرِ رَمَضَانَ (فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ عَلَى الْأَرْجَحِ وَبِالذَّاتِ الْلِّيَالِيِّ الْفَرْدَيَّةِ) لِكَيْ يَشْوِقَ الْمُؤْمِنِينَ وَيَحْثُمُ عَلَى طَلَبِهَا بِالْعِبَادَةِ وَالدُّعَاءِ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ كُلُّهَا لَا فِي لَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ. ←

LAILAT-AL-QADR & ITIKAF



Lailat-Al-Qadr (the Night of Grandeur)

Verily! We have sent it (this Qur'an) down in the night of Al-Qadr (Decree) (97:1). That night of Al-Qadr (Decree) is better than a thousand months. (97:3).

Allah, His Almighty has greatly honored Lailat-Al-Qadr, it's revealed in the Holy Qur'an that it is better than a thousand months." (Worshipping in is better than worshipping a thousand months - 83 years & 4 months). But, Allah hid it in Ramadan (most probably in the last ten days; particularly the odd ones) for a high wisdom, that is to urge the believers and let them yearn to demand it by worshipping & supplication in all of these nights; not only one.

(P.T.O)

കെലവന്തുൽ വദ്ദും ഇഅർത്തികാമ്പും



കെലവന്തുൽ വദ്ദൾ

"നിശ്ചയം, മഹാത്മയ ഒരു രാത്രിയിലാണ് നാം അത് (വൃഥാത്രിനെ) അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്.(97:1) "അ മഹാത്മയ രാത്രി ആയിരം മാസങ്ങളുകാൾ ഉത്തമമായെന്നുണ്ട്."(97:3)

അല്ലോഹു (ത) കെലവന്തുൽ വദ്ദൻ ഉത്തമരാത്രിയാക്കി ശ്രേഷ്ഠംത നല്കിയിരിക്കുന്നു. വൃഥാത്രി അനുസ്മരിച്ചുപോലെ ആയിരം മാസങ്ങളുകാൾ പൂണ്യമുള്ള മഹാത്മയ രാത്രി (ഈ രാത്രിയിലെ ഇവബാദത്തുകൾക്ക് 83 വർഷവും 4 മാസവും ഇവബാദത്ത് ചെയ്യുന്നതിനേക്കാൾ ശ്രേഷ്ഠംതയാണുള്ളത്). ഈ രാത്രി, (പ്രഖ്യാതമായ സൂചനകൾ രമജാനിലെ അവസാനത്തെ പത്തിലെ ഒറ്റ രാവുകളിൽ) കൂട്ടുമായി ഏത് രാത്രിയിലാണുള്ളത് അല്ലോഹു (ത) ഗോപ്യമാക്കിവെച്ചില്ലെട തന്റെ അടിമകൾക്ക് കുടുതൽ പൂണ്യങ്ങൾ ചെയ്യാനവസരം സൃഷ്ടിക്കപ്പെടുന്നു. (P.T.O)

Compiled by:

Ibn Koyakutty

Selected Traditions from Sahih Al-Bukhari on Laylat-Al-Qadr

Narrated by Abu Saeed Al-Khudri (raa), he said: "We practiced *I'TIKAF* (seclusion in the mosque) in the middle third of the month of Ramadan with the Prophet (PBUH). In the morning of the 20th of Ramadan, the Prophet (PBUH) came and addressed us and said, 'I was informed of (the date of the Night of Qadr) but I was caused to forget it; so search for it in the odd nights of the last ten nights of the month of Ramadan. (In the dream) I saw myself prostrating in mud and water (as a sign). So, whoever was in *I'TIKAF* with me should return to it with me (for another 10-day period)', and we returned. At that time there was no sign of clouds in the sky but suddenly a cloud came and it rained till rainwater started leaking through the roof of the mosque which was made of date-palm leaf stalks. Then the prayer was established and I saw Allah's Messenger (PBUH) prostrating in mud and water and I saw the traces of mud on his forehead." (Sahih Al-Bukhari).

Narrated by Ibn Umar (raa): "Some of the companions of the Prophet (PBUH) were shown in their dreams **THE NIGHT OF QADR** was in the last seven nights of Ramadan. Allah's Messenger (PBUH) said: "It seems that all your dreams agree that (the night of Qadr) is in the last seven nights, and whoever wants to search for it (i.e. the night of Qadr) should search in the last seven (nights of Ramadan)." (Sahih Al-Bukhari).

AL-I'TIKAF (Seclusion at Mosque)

Mosques are Allah's houses. The believers (*MU'MINEEN*) in the mosque are like fish in the lake and hypocrites (*MUNAFIQUEEN*) are like birds in a cage. This why believers beloved Al-I'tikaf and always performed by the serious and purified of them .

Selected Traditions from Sahih Al-Bukhari (Al-I'tikaf)

The Prophet's (PBUH) wife 'Ai'shah (raa) said: "The Prophet (PBUH) used to practice *I'TIKAF* in the last ten days of Ramadan till died and then his wives used to practice *I'TIKAF* after him." (Sahih Al-Bukhari).

The Prophet's (PBUH) wife 'A'ishah (raa) said: "Allah's Messenger used to let his head in (the house) while he was in the mosque and I would comb his hair. When in *I'TIKAF* he did not enter the house except for a need." (Sahih Al-Bukhari).

Umar (raa) says: He once hinted to the Prophet. "I had vowed, when I was ignorant, that I would undergo *I'TIKAF* one night in *Masjid-al-Haram*" He replied: "You fulfill your vow." (Sahih Al-Bukhari).

Safia (raa), the Prophet's (PBUH) Wife, said: "I came to visit Allah's Messenger (PBUH) while he was in *I'TIKAF* in the mosque during the last ten days of Ramadan. After a short conversation, she got up to return, Allah's Messenger (PBUH) got up with her and accompanied her, and when (they) reached near the gate of the mosque close to the door (of the house) of Um Salama, two Ansari men passed by them and greeted Allah's Messenger (PBUH)." (Sahih Al- Bukhari).

Narrated by Abu Hurairah (raa): "The Prophet (PBUH) used to perform *I'TIKAF* every year in the month of Ramadan for ten days, and when it was the year of his death, he stayed in *I'TIKAF* for twenty days." (Sahih Al-Bukhari).

Some Secrets & Usefulness' of Al-I'tikaf:

"Sitting in the mosque under *I'TIKAF* for a few days during one Ramadan becomes an unavoidable cherished experience in the subsequent years, especially in "*Haram Shariff*".

Their cordial attitude (of those who do I'tikaf in any places where Muslims live – particularly in this country - Saudi Arabia) will attract everyone. Their fascinating hospitality, brotherly attitude, simplicity that encourage self-thought, expressions of affection will make us all tearful while departing. How surprising it is that a few days of interaction and acquaintance transform into brotherly feeling for years! Through *I'TIKAF* such good qualities develop and pass on to each other.

Reading Qur'an: The flow of reading Qur'an, the inner joy experienced through its reading, 60 Raka'at of Supplications on each of the last ten days of Ramadan, purity in behaviour, simplicity in daily activities, strength to bear hardship, several forms of *Ibadat* (worship), concentration, dedication, enthusiasm, above all the constant thought on Allah's Greatness and Oneness – these are some of the invaluable gains we obtain through *I'TIKAF*.

Now the importance of *I'TIKAF* is amply clear. Even with the congenial background of mosques in this country for rendering *I'TIKAF*, how many of us are eager to do it?

"أحاديث منتقلة من صحيح البخاري في ليلة القدر"

٩٣٩ - عن أبي سعيد (رض) قال: اعتكفنا مع النبي (صل) العشر الأوسط من رمضان فخرج صبيحة عشرين فخطبنا وقال: إني أربت ليلة القدر ثم أنسيتها أو نسيتها فالتمسوها في العشر الآخر في الوتر، وإن رأيت أنني أسجد في ماء وطين، فمن كان اعتكف مع رسول الله (صل) فليرجع، فرجعنا وما نرى في السماء قزعة، فجاءت سحابة فمطرات حتى سال سقف المسجد وكان من جريد النخل، وأقيمت الصلاة، فرأيت رسول الله (صل) يسجد في الماء والطين، حتى رأيت أثر الطين في جهنته (صل).

٩٣٨ - عن ابن عمر رضي الله عنهما أن رجلاً من أصحاب النبي (صل) أروى ليلة القدر في المنام في السبع الأخيرة فقال رسول الله أرى رؤياكم قد تواطأت في السبع الأخيرة فمن كان متحررها فليتحررها في السبع الأخيرة.

الاعتكاف

أن المساجد بيوت الله عز وجل، مثل المؤمنين في المسجد كالحيتان في الحوض ومثل المنافقين في المسجد كمثل الطيور في القصص، ولهاذا أحب المؤمنون الاعتكاف وحرصوا عليه أهل الجد والإخلاص.

"أحاديث منتقلة من صحيح البخاري في الاعتكاف"

٩٤٧ - عن صفية زوج النبي (صل) ورضي عنها أنها جاءت رسول الله (صل) تزوره في اعتكافه في المسجد في العشر الآخر من رمضان فتحتت عنده ساعة، ثم قامت تتقلب، فقام النبي (صل) معها يقلبها حتى إذا بلغت باب المسجد عند باب أم سلمة، مر رجلان من الأنصار فسلمَا على رسول الله (صل).

٩٤٨ - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: كان النبي (صل) يعتكف في كل رمضان عشرة أيام، فلما كان العام الذي قضى فيه اعتكاف عشرين يوماً.

٩٤٣ - عن عائشة زوج النبي (صل) ورضي عنها أن النبي (صل) كان يعتكف العشر الآخر من رمضان حتى توفاه الله، ثم اعتكف أرضاً من بعده.

٩٤٤ - عن عائشة رضي الله عنها قالت: وإن كان رسول الله (صل) ليدخل على رأسه وهو في المسجد فارجله، وكان لا يدخل البيت إلا الحاجة إذا كان معتكفاً.

٩٤٥ - عن عمر (رض) أنه سأله النبي (صل) قال: كنت نذرت في الجahiliyah أن اعتكف ليلة في المسجد الحرام؟ قال: فأوف بندرك.

من أسرار وفوائد الاعتكاف:

إن المköث في المسجد لعدة أيام بنية الاعتكاف وبالذات لو كان بالحرم الشريف، يخلق في القلب رغبة قوية صادقة وشعوراً متمنكاً يجعل المؤمن لا يستطيع ترك الاعتكاف في السنين التالية.

وإن من يمن الله عليه بالاعتكاف في هذا البلد المبارك على الخصوص - أو في أي من بلاد المسلمين، سوف يجد إنشاء الله أخوة معه تأسره تعاملاتهم الفلبية وتعاونهم الأخوي وضيافتهم الروحية وحياتهم السهلة، كلها مما يخلق في كل قلب مؤمن ومخلص رغبة قوية للبقاء بهم واتباع نهجهم في كثير من ميادين الحياة خصوصاً في التقوى والإخلاص لله...

وللإعتكاف فوائد أخرى عديدة، منها المداومة على قراءة القرآن، وأنه تسهل قراءته على المسلم وتستلزم روحه ويسعد قلبه بالقراءة، وقد يكرم المسلم بصلة ٦٠ ركعة يومياً في العشر الآخر من رمضان، ويأخذ المسلم من حياة هذه الأيام القليلة ذخراً لما بعدها لما فيها من الصبر، ولدين الخلق، وخفة العيش والارتفاع إلى درجات أعلى في تأدية العبادات، والإخلاص فيها والتقوى في حب الله، وفوق ذلك كله التفكير الدائم في وحدانية الله وقدرته وصنعه لتخفف القلب من عائق الدنيا ومشاغلها. وأخيراً عند الافتراق في نهاية الاعتكاف.. تترافق دموعات الفراق والوداع فتملا العيون. ولرب تعارف أيام قليلة تنتج أخوة لأعوام طويلة.

فمن مَا ينتهز هذه الفرصة الشفينة للإعتكاف في هذا البلد الأمين مع هذا الجو الملائم والمساجد المجهزة والمناسبة. أخواني في الإسلام: الرجاء التكرم بتوزيع صور هذه الرسالة لأخواننا الكرام - جراكم الله خيراً. (نقبل الله منا جميعاً)



ലൈബ്രറി വർഷ

അബ്യസിൽക്കുന്നത് (ര) പറയുന്നു: “റമ്മാനിൻറെ മദ്ദത്തിലെ പത്രം ദിവസങ്ങളിൽ തിരുമേനി (സ) യുടെ കുടെ ഞങ്ങൾ ഇൻതികാഫ് ഇരുന്നു. റമ്മാൻ ഇരുപതിന് രാവിലെ തിരുമേനി പഴ്ജിയിൽ നിന്നും പുറത്തു വന്നു ഞങ്ങളോട് പ്രസംഗിച്ചതിൽ അരുളി: “ലൈബ്രറി വർഷ സാൻ സുപ്പന്നതിൽ കണ്ണു. പിന്നീട് സാന്തത് മറന്നുപോയി. അവസാനത്തെ പത്രിലെ ഒരു ദയവാടു ദിവസങ്ങളിൽ കണ്ണു. കളിമൺഡിലും വെള്ളത്തിലും സുജുട്ട് ചെയ്യുന്നതായും സുപ്പന്ന കണ്ണു. അതിനാൽ ദേവദാസാട്ടോടൊപ്പം ‘ഇൻതികാഫ്’ ഇരുന്നവരെല്ലാം പഴ്ജിയിലേക്ക് തന്നെ മടങ്ങുന്നു. അപ്പോൾ ആകാശത്തിൽ ഒരു മേഖപാളിപോലുമില്ലായിരുന്നു. പെട്ടു ആകാശത്തിൽ കാർമ്മോധാരം വന്ന് ശക്തിയായി മഴ വർഷിക്കാൻ തുടങ്ങി. മഴയുടെ ശക്തി മുലം ഇന്ത്യപുനരു മടവുകൊണ്ടുള്ള പഴ്ജിയുടെ മേൽത്തട്ട് ചോർന്നാലിച്ചുകൊണ്ടുന്നു. പിന്നീട് നമസ്കാരം നടന്നു. തിരുമേനി കളിമൺഡിലും വെള്ളത്തിലും സുജുട്ട് ചെയ്യുന്നത് കണ്ണു. അവിടുണ്ടെന്ന തിരുനെന്നറ്റിയിൽ കളിമൺഡിന്റെ അവശിഷ്ടങ്ങൾ സാൻ കണ്ണു.” (സ്വഹിയുൽ ബുവാരി)

ഉഖ്യനുള്ളർ (ര) പറയുന്നു: തിരുമേനി (സ) യുടെ അനുചരമാരിൽ കുറേ പേര് ലൈബ്രറി റമ്മാനിലെ ഒട്ടവിലെത്തെ ആഴ്ചയിൽ വരുന്നതായി സുപ്പന്ന കണ്ണു. തിരുമേനി (സ) അരുളി: “നിഞ്ഞുടെയെല്ലാം സുപ്പന്നങ്ങൾ അവസാനത്തെ ആഴ്ച ദിവസങ്ങളിൽ ഒരുപോരുന്നതായാണ് കാണുന്നത്. അതുകൊണ്ട് വല്ലവനും ലൈബ്രറി വർഷിനെ അനേകണ്ണുവെക്കിൽ അവൻ റമ്മാനിന്റെ ഒട്ടവിലെത്തെ ആഴ്ചയിലേന്നുവെക്കുന്നു.” (സ്വഹിയുൽ ബുവാരി)

● ഇൻതികാഫ്

പഴ്ജികൾ അല്ലാഹുവിൻറെ ഭവനങ്ങളാകുന്നു. തടാകത്തിലെ മതസ്യങ്ങൾ പോലെയാണ് പഴ്ജിയിലുള്ള മുഖർമ്മിങ്ങൾ. പഴ്ജിയിലിൽക്കുന്ന മുന്നാമിവ് കൂട്ടിപ്പിടി പക്ഷിയെപ്പോലെയും. ഇതിയുന്നതിനാലാവാം - വിശ്വാസികൾ ഇൻതികാഫിനെ ഇഷ്ടപ്പെടുകയും ആരാൻകുകയും ചെയ്യുന്നതും; പാപമോചനത്തിനുമായി തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നതും.

തിരുമേനി (സ) യുടെ പത്തന്ത്രി ആയിര (ര) പറയുന്നു: “എല്ലാ റമ്മാനിലെയും അവസാനത്തെ പത്രിൽ തിരുമേനി (സ) ‘ഇൻതികാഫ്’ ഇതികാരണങ്ങളായിരുന്നു. ഈ പത്രിവ് അടോമന്ത്രിന്റെ വിഭ്യാസം വരെ തുടർന്നു. തിരുമേനി (സ) യുടെ കാലഘേഷം അവിടുണ്ടെന്ന പത്തന്ത്രമാരും ‘ഇൻതികാഫ്’ ഇതികാരണങ്ങളായിരുന്നു.” (സ്വഹിയുൽ ബുവാരി)

ആയിര (ര) യിൽ നിവേദനം. “ഇൻതികാഫിൽക്കുവോൾ പഴ്ജിയിലിരുന്നു കൊണ്ട്, പള്ളികൾ പുറത്ത് നില്ക്കുന്ന എൻ്റെ അടുക്കേണ്ട തിരുമേനി (സ) തലമീറ്റിന്തുരും. സാൻ മുടി വാർന്നു കൊടുക്കും. ‘ഇൻതികാഫ്’ ഇതികുവോൾ പ്രത്യേകാവശ്യത്തിനുള്ളാതെ തിരുമേനി (സ) വിട്ടിൽ കടക്കാരുണ്ടായിരുന്നില്ല.” (സ്വഹിയുൽ ബുവാരി)

ഉമർ (ര) പറയുന്നു: സാൻ ഒരിക്കൽ തിരുമേനി (സ) ദൈ ഉണ്ടാക്കി: “മസ്ജിദുൽ ഹറാമിൽ ഒരു രാത്രി ഇൻതികാഫിൽക്കാമെന്ന് അജ്ഞാനകാലാന്ത് സാൻ നേർച്ചു നേർന്നിരുന്നു.” “നിങ്ങൾ നേർച്ചു പൂർത്തിയാക്കുക” എന്ന് തിരുമേനി (സ) അരുളി. (സ്വഹിയുൽ ബുവാരി)

തിരുമേനി (സ) യുടെ പത്തന്ത്രി സുപ്പന്ന (ര) പറയുന്നു: “റമ്മാനിലെ അവസാനത്തെ പത്രിൽ തിരുമേനി (സ) പഴ്ജിയിൽ ഇൻതികാഫിരുന്നപ്പോൾ സാൻ തിരുമേനി (സ) ദൈ സംസ്ഥാനിച്ചു. അല്പപസമയം ഇരുന്നു സംസാരിച്ചു ശേഷം തിന്ത്യപോന്നു”. ധാത്രയക്കാൻ തിരുമേനി (സ) അവരെ അനുഗമിച്ചു. ഉമ്മ സലമാ (ര) യുടെ വിട്ടിനടുത്തുള്ള പഴ്ജിയുടെ വാതിൽക്കലെത്തിപ്പോൾ രണ്ട് അൻസാറികൾ ആരു വഴി കടന്നു പോയി. അവർ തിരുമേനി (സ) കുടം സലാം ചൊല്ലി. (സ്വഹിയുൽ ബുവാരി)

അബ്യസുരേയർ (ര) പറയുന്നു: “തിരുമേനി (സ) എല്ലാ റമ്മാനിലും പത്രം ദിവസം ഇൻതികാഫിൽക്കാരുണ്ടായിരുന്നു തിരുമേനി (സ) ഇഹലോകവാസം വെടിഞ്ഞെ വർഷമാവട്ട്, ഇരുപത് ദിവസം ഇൻതികാഫിരുന്നു.” (സ്വഹിയുൽ ബുവാരി)

◊ പ്രത്യേകതകൾ; പ്രയോജനങ്ങൾ.

“രു റമ്മാനിലെ ഏതാനും ദിവസം ഇൻതികാഫിരുന്നാൽ തുടർന്നു വരുന്ന വർഷങ്ങളിൽ അതൊരു ‘ഒഴിച്ചു കുടാൻ പറ്റാതെ’ പ്രിയപ്പെട്ട അനുഭൂതിയായി മാറുന്നു - പ്രത്യേകിച്ചും റാറം ശരിപിൽ.” ഇൻതികാഫിൽക്കുവോൾ! മുസ്ലിമികൾ താമസിക്കുന്ന ഏതു രാജ്യങ്ങളിലും ഇൻതികാഫിൽക്കുവോൾ - വിശേഷിച്ചും ഇരു നാടുകാർ! ഇവരുടെ എല്ലാമായ പെരുമാറ്റം ആരെയും ആകർഷിക്കും, ആധിത്യമരും കോരിന്തരിപ്പിക്കും, സാമോദര്യം പുളക്കമണിയിപ്പിക്കും, ലാളിത്തും ആത്മപരിശോധനകൾ പ്രേരിപ്പിക്കും, വേർപ്പിരിയുന്നോൾ പ്രകടമാവുന്ന സ്നേഹവികാരങ്ങൾ ഇന്ത്യൻഡിപ്പിക്കും. കുറഞ്ഞ ദിവസങ്ങളുടെ ഇടപഴക്കൽ സംവർഖനരങ്ങളുടെ സാഹോദരമായി പരിണമിക്കുന്ന അതും. ഇൻതികാഫിലുടെ ഇരു ഗൃഹങ്ങളായില്ലാം പരസ്പരം ആകർഷിക്കപ്പെടുന്നു/ആരവാഹികപ്പെടുന്നു. കുടം തെ, വുംആരുൾ പാരാധാരം - പാരാധാന്തിന്റെ വേഗത, പാരാധാന്തിലും ലഭിക്കുന്ന ആത്മമിയ സുഖം, അവസാനത്തെ പത്രിലെ ദിനേന്നയുള്ള 60 റക്കാന്ത് നമസ്കാരം, സുഭാവ നേർന്മയം, ദിനചര്യയിലുള്ള ലാളിത്തും, സഹനശീലം, ഇംബാദത്തുകളുടെ വിവിധ രൂപങ്ങൾ, ഏകകാമ്ര, അർപ്പണവോധം, കർമ്മാർത്ഥക്കുത, സർവ്വോപതി അല്ലാഹുവിൻറെ മഹത്യങ്ങളും ഏകത്യങ്ങളും ഏകത്യങ്ങളും നിരന്തര ചിന്ത - ഇൻതികാഫിലുടെ നമുക്ക് കൈവരിക്കാൻ കഴിയുന്ന ചീല അമുല്ല നേട്ടങ്ങളാണിതെല്ലാം.

‘ഇൻതികാഫി’ൻറെ പ്രാധാന്യം ഇപ്പോൾ ഭോധ്യപ്പെട്ടിക്കാം. ഇരു പുണ്ണുഭൂമിയിലെ പഴ്ജികളുടെ പശ് ചാന്തലം ‘ഇൻതികാഫി’ന് വളരെ അനുകൂലമായിരുന്നിട്ടും ഇത് നിർവ്വഹിക്കുന്നവരായി നിംഫ് എത്രപേര്?



മുസ്ലിം സഹോദരമാരെ, ഇതിന്റെ കോപ്പികൾ താങ്കളുടെ മറ്റൊരു സഹോദരമാർക്കും എത്തിക്കുക! അല്ലാഹുമുഖം സുഖ്മാനവും വത്തങ്ങളും താങ്കളെ അനുഗ്രഹിക്കുമാരാക്കു - ആമീൻ.